

# MRSA (Methicillin Resistant Staphylococcus Aureus)

## What is MRSA?

Staphylococcus aureus, also called staph, is a type of germ known as bacteria. Many healthy people have this germ on their skin and in their nose. Staph germs most often cause an infection on the skin as lesions, pimples or boils. The infection can get into a surgical site, in the blood or cause pneumonia. If the infection gets worse, the signs may be tiredness, nausea or vomiting, shortness of breath, chest pain or skipped heart beats.

Methicillin resistant staphylococcus aureus, or MRSA, is a type of staph infection that is hard to treat because it cannot be killed by many common antibiotics. MRSA can infect any part of the body. MRSA is becoming a very common infection.

## How is MRSA spread?

Anyone can get a staph infection, but people are at higher risk for MRSA if they have:

- Skin-to-skin contact with someone who has a staph infection.
- Contact with items and surfaces that have the staph germ on them. This could be sports equipment, tattoo needles or other equipment.
- Cuts or scrapes on their skin.
- Crowded living conditions, such as schools, nursing homes, military bases or prisons.
- A lot of physical contact such as sports teams.
- Poor hygiene.

# MRSA (메티실린 내성 황색포도상구균)

## MRSA란 무엇인가?

황색 포도상 구균 또는 영어로 간단히 staph라고 부르기도하는 박테리아라고도 알려진 일종의 병원균입니다. 많은 건강한 사람들이 피부나 코에 이 병원균을 갖고 있습니다. 이 병원균은 여드름, 뽀루지, 종기 형태로 나타나 염증을 일으킵니다. 수술 부위에도 염증을 일으키고, 혈액까지 침투하여 폐염을 일으키기도 합니다. 이러한 감염이 심하면, 피곤해지고, 오심이나 구토가 생기고, 숨이 가빠지거나, 가슴 통증, 또는 심장 맥박이 불규칙적이 되기도 합니다.

메티실린 내성 황색포도상구균 또는 MRSA는 일반 항생제로 죽일 수 없기 때문에 일단 감염되면 치료가 어렵습니다. MRSA는 몸의 어떤 부분도 감염시킬 수 있습니다. MRSA는 매우 흔한 감염입니다.

## MRSA 어떻게 감염되나?

누구나 감염될 수 있지만 다음의 경우 MRSA 감염 위험도가 더욱 높습니다:

- MRSA에 감염된 사람과 피부 접촉.
- MRSA 병원균이 묻어있는 물건이나 표면에 접촉. 운동 기구나, 문신 바늘 또는 그밖에 장비가 여기에 포함된다.
- 피부에 베인 상처 또는 긁힌 상처.
- 학교, 너싱홈, 군부대, 또는 교도소와 같이 사람들이 많은 곳.
- 운동 팀같이 많은 신체적 접촉.
- 불결한 개인 위생.

## Testing for MRSA

See a doctor if you or your child has a skin wound that is not healing or if there are signs of an infection, such as fever, pain, redness, warmth, swelling or drainage from skin wounds.

The doctor may collect a sample of drainage or tissue from the area and send it to a lab to test for MRSA. A blood sample may also be taken to check for MRSA in the blood. The lab test can also tell which antibiotic will be best to treat MRSA.

Babies or children placed in Intensive Care Units (ICUs) are often tested for MRSA.

## How is MRSA treated?

Most staph infections, including MRSA, can be treated with certain antibiotics.

- If your doctor prescribes an antibiotic, it is **very important to take all the medicine** as ordered, even if the infection is getting better.
- If an ointment is prescribed, apply it to **all** skin lesions, even the tiny ones.
- If there is a skin infection, your doctor may make an incision to drain the infection. If so, you may have a home health nurse or need to learn to do dressing changes on the wound. Be sure to follow your doctor's instructions.
- Sometimes your doctor may order special antibacterial ointment to be placed in the nose or a special soap for bathing.
- **Do not** take part in contact sports until the infection has healed.
- Call your doctor if your infection does not get better with treatment.

## How do I prevent the spread of MRSA?

To prevent the spread of MRSA and other bacteria:

- Wash your hands with soap and water often, especially after touching a skin lesion.
- Keep any cuts or lesions clean. Keep them covered with clean, dry bandages until healed.

## MRSA 감염 검사하기

자녀가 피부에 상처를 입은 후 낫지 않는다거나 또는 피부 상처로 열이나 통증, 부위가 빨갱게 되거나, 뜨거워 지거나, 붓거나, 액이 흘러 나오는 등 감염 증상이 나타나면 의사를 만나십시오.

의사는 상처에서 분비된 액이나 조직을 실험실로 보내어 MRSA 감염 여부를 검사할 것입니다. 혈액에 MRSA 있는가도 혈액 검사로 확인할 것입니다. 실험실 검사는 또한 어떤 항생제가 MRSA 치료에 가장 좋은지도 말해줍니다.

중환자실(ICU)에 있는 아기들이나 어린이들은 MRSA 검사를 자주 받습니다.

## MRSA는 어떻게 치료되나?

대부분의 황색포도상구균은 MRSA를 포함하여 항생제로 치료될 수 있습니다.

- 의사가 항생제를 처방했으면, 비록 증상이 좋아지더라도 **처방된 약을 끝까지 모두 복용**하는 것이 매우 중요합니다.
- 연고를 처방했으면, 아주 작은 상처는 물론 **모든** 피부 상처에 발라야 합니다.
- 피부가 감염되었으면, 의사는 상처를 절개하여 액을 채취할 것입니다. 그럴 경우, 가정 방문 간호사가 도와주던가 아니면 환자가 직접 봉대를 새로 가는 방법을 배울 필요가 있습니다. 의사의 지시를 반드시 따르도록 하십시오.
- 경우에 따라, 의사는 특수 항생 연고를 주문하여 코에 바르거나 또는 목욕할 때 특수 비누를 사용할 것을 지시합니다.
- 상처가 완전히 아물 때까지 신체 접촉하는 운동을 **하지 마시오**.
- 치료를 받아도 상처가 아물지 않으면 의사에게 연락하십시오.

## MRSA가 옮기는 것을 어떻게 예방할 수 있나?

MRSA나 그밖에 다른 박테리아의 전파를 예방하려면:

- 손을 비누와 물로 자주 씻고 특히 피부의 상처를 만진 다음에는 반드시 씻는다.
- 베인 곳이나 상처는 항상 청결하게 유지한다. 상처가 아물 때까지 청결하고 건조한 반창고를 부쳐둔다.

- Do not touch other people's cuts or bandages.
- Do not share personal items like towels, razors, clothing or equipment.
- Clean surfaces where bare skin rubs such as exercise equipment, wrestling mats and surfaces in the home.
- Take a shower with soap after working out or playing sports.

### **When should I call a doctor?**

Call a doctor if:

- You or your child's condition becomes worse – the infected area has increased swelling, pain or redness.
- You or your child develops a fever, has trouble breathing or has other signs of illness such as vomiting, diarrhea or always sleeping.
- Another family member develops new skin lesions.
- Your child will not take the medicine prescribed.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

- 다른 사람의 상처나 반창고에 손대지 않는다.
- 수건이나 면도날, 옷이나 개인 장비를 다른 사람들과 함께 사용하지 않는다.
- 운동 기구, 레슬링 매트, 집에 가구 표면같이 맨 피부가 닿는 표면은 청결하게 한다.
- 운동 후에 샤워를 할 때 비누를 사용한다.

## 언제 의사에게 연락해야 하나?

다음과 같은 경우 의사에게 연락하십시오:

- 상태가 더 나빠졌을 때 - 상처가 붓거나, 통증이 심하거나, 빨갱게 염증이 생길 때.
- 열이 나거나, 숨쉬는데 어려움이 있거나, 구토하거나, 설사하거나, 잠만 자려고 하는 등 병 증상이 있을 때.
- 가족 중 다른 사람이 피부에 상처가 생길 때.
- 처방한 약을 자녀가 먹지 않을 때.

**질문이나 문제가 있으면 의사나 간호사와 상담하십시오.**

2008 – 1/2013 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Wexner Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

MRSA. Korean.